

[1655 v. Februar 11.]

A

"LAMENTATIO JOANNIS DIETSCHIN [=DIETSCHI, VON OBERRIET, IN DER  
LANDVOGTEI RHEINTAL, WELCHER AM 11. FEBRUAR 1655  
HINGERICHTET WURDE]<sup>1</sup>"

---

"*Tristis est anima mea Usque ad mortem, filii mei orate et Vigilate, ut ne  
intretis in tentationem, Ubi fugiam nisi ad te C a s p a r u m*"

"Zuo Junker J o n a s"

"*Popule meus, Quid feci tibi, ego te potavi Vino, et te eduxi a periculo Rhe-  
nis, et tu me tradidisti in manibus inimicorum meorum,*"

"hatt gewürttet, und manchen auch ettwan ein trunckh vergebens geben, hatt  
gelt dargschossen dass man Inen Zuo fressen[?]<sup>2</sup> des Reins gewehrt,"

"*Popule meus, quid feci tibi ego te eduxi de Bello hispanorum et tu Circum-  
dedisti me Canibus Anglicis.*"

"Hatt ettliche under Innen vohn den spanischen hauptleuten erlöst, unnd Ire  
aresten, so sy schuldig waren bezalt, aber verrechnet ..."

*Oberrieti*

*Eripite nos Domini ab homine malo, aviso Jniquo eripite nos*

*Superiores [wohl die im Rheintal reg. Orte gemeint]*

*Quam accusationem affertis adversus hominem hunc?*

*Oberrieti*

*Si non esset hic malefactor non tradidissemus eum*

*Princeps S.<sup>i</sup> Galli [der Abt von St. Gallen, Gal-  
lus II. A l t, der ebenfalls aus Oberriet stammte]*

*A Juventute mea audiivi Jniquitates et delicta de homine Jsto. quid Vobis  
Videtur?*

*Castellanus Platensis [=äbtisch-sankt-gallischer  
Obervogt der Herrschaft Kriessern mit Sitz auf Schloss  
Blatten in der Gemeinde Oberriet]*

*Quis adhuc desideramus, hic reus est mortis*

*Officialis Principis S. Galli*

*Secundum legem nostram debet mori quia ipse est seductor populi.*

*Superiores*

*Gens tua et Pontifices tradiderunt te nobis, quid ergo fecisti?*

*Johannes Dietschin*

*Vos Domini concedistis cervices inimicorum meorum, confundentur et converten-  
tur retorsum omnes qui oderunt me*

*[Heinrich?] Flechenstein [=F l e c k e n s t e i n,  
der Oberst in mail./span. Diensten war]*

*Si iniquitates observaveritis Domini, Domini quis sustinebit?*

*Assistentes [=Gerichtsbeisitzer?]*

*Jn manibus portabimus te ne forte offendas ad lapidem pedem tuum.*

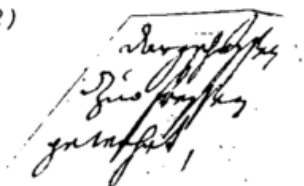
*Praefectus Vallis Rheni [=der Landvogt im Rheintal,  
Johann Sebastian M u h e i m]*

*Ego nullam invenio in eo Causam, et innocens sum a sang[uine]<sup>3</sup> Jsto*

*Judices**Supra dorsum suum fabricaverunt, et prolongaverunt quitatem suam**Johannes Dietschin**Sepe expugnaverunt me a Juventute mea, aetaenim potuerunt mihi**Praetereuntes**Non dixerunt Benedictio Domini super Vos, sed super nos et filios nostros**Joannes Die[t]schin**Diviserunt sibi vestimenta mea, et super [vestes]<sup>4</sup> meas miserunt sortem<sup>5</sup>.*

1) s. EA VI 1, 1250 Art. 79. Dietschi war Hofammann der äbtisch-st. gallischen Herrschaft Kriessern, dessen Schwerpunkt im 17. Jahrhundert nicht mehr Kriessern, sondern Oberriet war. Zahlreiche Angaben über Ammann Dietschi verdanken wir Stiftsarchivar Dr. Werner Vogler, St. Gallen.

2)



3) Rest des Wortes nicht mehr lesbar.

4) Dieses Wort zerstört; anhand des Matthäusevangeliums 27, 35 ergänzt.

5) Möglicherweise ist der Text von *B e a t II*. Zurlauben geschrieben; sicher stammen die Randglossen von ihm. Interessanterweise aber war *Beat II*. Zurlauben, als die Verurteilung Dietschis an der Jahrrechnung 1655 verhandelt wurde, nicht unter den Tagsatzungsgesandten von Stadt und Amt Zug.

---

 AH 64, 21

## 12

1687 September 3.

A

RATSERKANNTNIS DES ZUGER STADT- UND AMTSRATES FUER DEN LANDSCHREIBER [DER FREIEN AEMTER], BEAT KASPAR ZURLAUBEN

---

"Auff Mittwuchen ... ist von Mein Gn. H. von Statt undt Ambt die von Herrn Landtshaubtmann, Hauptman, Landtschreiber und Ritter Beat Caspar Zurlauben verlangte Ohrts Stimb [wegen der Nachfolge als Landschreiber der Freien Aemter]<sup>1</sup> nach seinem Verlangen ... ratificiert und guetgeheissen worden, wird also für solche wegen Schreib- undt Sigell tax gefordert Vier und Zwentzig Louisthaler darmit auszuelösen.

Was danne H. Landtanman [von Zug], Ritter undt [alt] Landtshauptman [der Freien Aemter, *B e a t J a k o b I.*] Zurlauben fordern möchte, wird wol obemelter H. Landtschreiber sich schon gegen seinen Herren Vattern deswegen abfinden zue wissen ...

Landtschreiber [Melchior] *J t e n* Zug"